

## ČESCKÁ

## UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ NARIŽENÍ

Aby byla instalace zařízení KOCKON provedena v podmínkách maximální bezpečnosti, je třeba postupovat v souladu s níže uvedenými upozorněními a všeobecnými nariženími ohledněch chování. Před úkonem instalace i během nich je třeba:

- Přečíst si informace, upozornění a pokyny uvedené v návodu k používání.
- Ujistit se, že je motor vozidla vypnutý.
- Provést instalaci na nádrž v době větránamě a dle možnosti otevřeném prostředí.
- UPOZORNĚNÍ! Nafta je hořlavá.
- UPOZORNĚNÍ! Výpar paliva jsou při vdechování škodlivé a toxické!
- Během úkonů instalace nekuřit.
- Nepřibírájte se k ústí nádrže s volnými plameny.
- Dodržovat zásady pro použití výbav a pokyny pro montáž, uvedené v tomto návodu. Použití výbav a způsob zášachu, které se liší od uvedeného popisu, se mohou stát zdojem potenciálního nebezpečí.

## DOPLNĚNÍ PALIVA A ODSTRANĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Běžný úkon spojený s doplněním paliva může být proveden prostřednictvím čerpadel vybavených dávkovacími pistolemi s koncovou částí o průměru Ø 25 mm až po max. Ø 31 mm (evropské standardy) - s max. průtokem 120 litrů/min.

Pro modely série VX používejte **VÝBRA DÁVKOVACÍ PIESTOLE** s koncovou částí Ø 25 mm.

Následující zářízení: Genesis by mohlo trvale poškodit nádrž. V případě mimoriadnej údržby nádrže, na ktorej je namontované zařízení, se doporučuje, abyste se obratili priamo na prodejce po vaši zemi nebo zaslali e-mail na adresu: info@lagogenesis.it.



## LIKVIDACE

Firma LAGO GENESIS s.r.l. prohlašuje, že návrh, vývoj a realizace zabezpečovacího zařízení série KOCKON byly provedeny v souladu s předpisy pro používání nebezpečných látek a podpůrily tak hlediska ochrany životního prostředí, a péče o zdraví pracovníka, zásah subjektů, kteří se podílejí na aplikaci, použití a likvidaci jejich výrobků. Za účelem splnit povinnosti o informování firma LAGO GENESIS s.r.l. upřesňuje, že:

- Všechny prvky obalu musí být sebrány a vhodně zlikvidovány čímž se zabrání tomu, aby byly ponechány k dispozici dřetěm nebo nesprávným osobám, protože se jedná o potenciálně ohrožující zařízení.
- Zabezpečovací zařízení KOCKON je tvorené z mechanických součástí z oceli a plastu, ktoréj sú odolné včiňaté, a proto by likvidovaný výrobok mohol být kontaminovan (znečistení, mastrovina) uhlovodíky; pro dané materiály platí povinnost separovaného sběru a jejich svěření speciálněm strojům.
- Symbole uvedené na obalu informují o tom, že výrobek nemusí být zlikvidován jako komunální odpad, ale musí být zlikvidován prostřednictvím separovaného sběru materiálů a komponentů, z nichž se skládají, v souladu se zákony platnými v zemi, ve které je zařízení instalováno.

## ZÁRUKA

Zákazník v okamžiku podpisu kupní smlouvy prohlašuje, že byl seznámen se způsoby a podmínkami servisu, platnými v okamžiku uplatnění konvenční záruky, ve smyslu Vládní vyhlášky č. 24/2002. Firma LAGO GENESIS s.r.l. ručí, že dodane výrobky odpovídají z hlediska kvality a typu smluvním požadavkům a že se na nich nevykryly vadny, které by mohly v únoru nevhodným pro použití, pro které jsou výslově určeny.

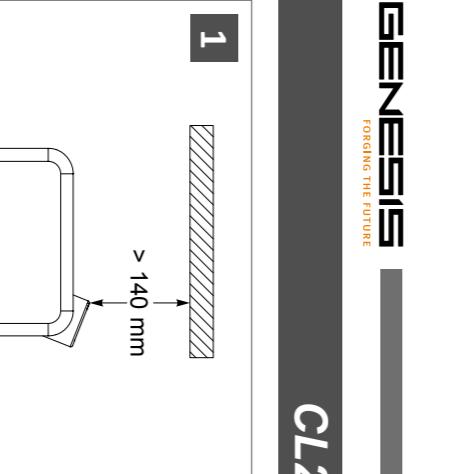
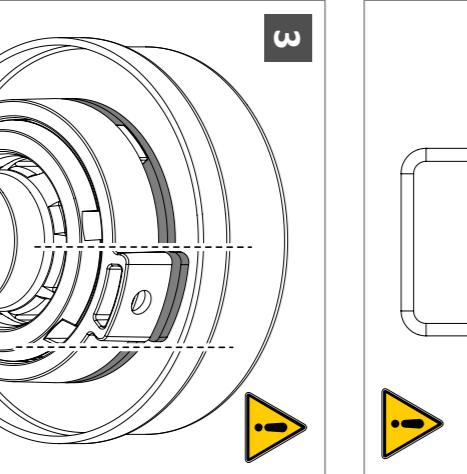
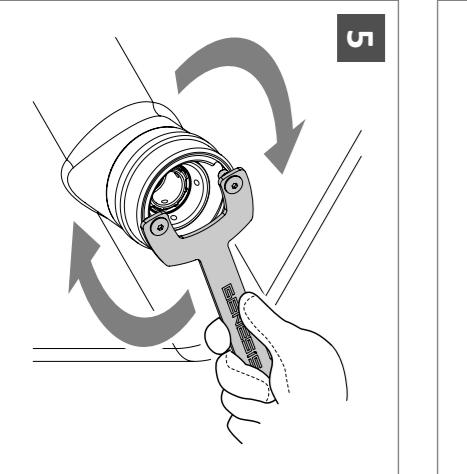
Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným použitím výrobků, vztahující se na části podléhající rychlému a nepřetržitému oprábení, a platí za podmínek, že výrobky byly správně ukládeny a použity v souladu s pokyny uvedenými v Základním technickém listu, v technických listech dodavatelů a v dokumentech firmy LAGO GENESIS s.r.l., že nebyly prověeny opravy, změny nebo úpravy bez předepsané písmeňové autorizace od firmy LAGO GENESIS s.r.l. a že zjistěné vady nejsou způsobeny výnějšimi vlivy.

Záruka dále neplatí pro špatné nebo nevhodné použití výrobku, v případech instalace, která neodpovídá obsahu technických listů, pro nahodné případy, které přímo nemají na firmu LAGO GENESIS s.r.l. Případné náklady musí být pokryty uživateli, než než je záruka uvedena.

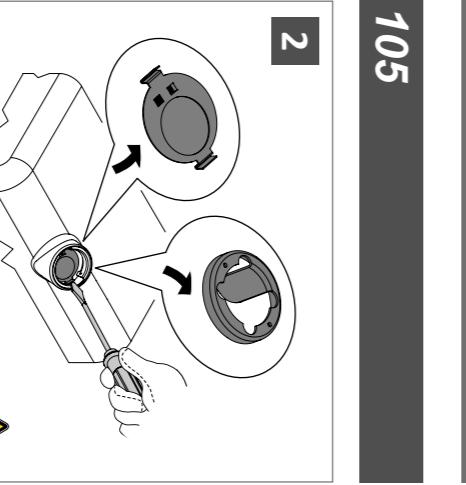
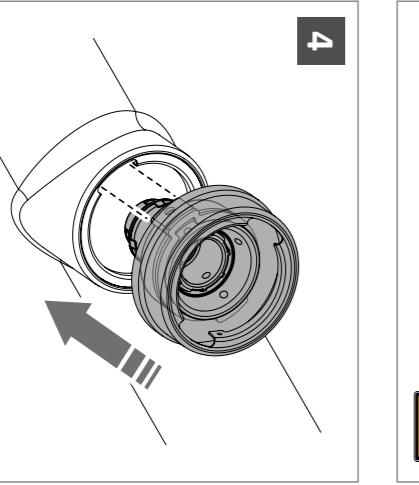
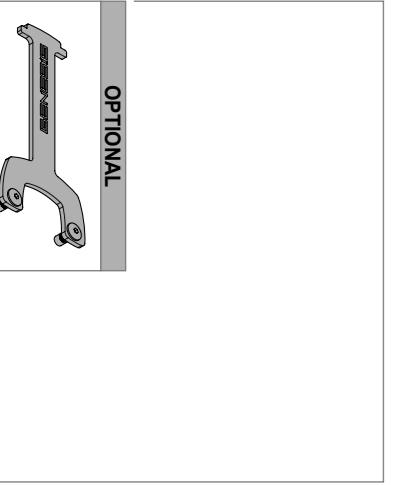
Kupující ztrácí právo na uplatnění záruky, když neumožní jakoukoliv rozumnou kontrolu požadovanou firmou LAGO GENESIS s.r.l.

V návázlosti na rádou reklamaci Kupujícího bude moci firma LAGO GENESIS s.r.l. dle svého výběru: a) opravit výrobek bezplatně, učiní to sám, nebo i uvedenou cestou, b) opravit výrobek bezplatně, učiní to sám, nebo i uvedenou cestou, c) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, d) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, e) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, f) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, g) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, h) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, i) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, j) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, k) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, l) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, m) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, n) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, o) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, p) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, q) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, r) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, s) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, t) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, u) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, v) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, w) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, x) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, y) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, z) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, aa) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, bb) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, cc) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, dd) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ee) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ff) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, gg) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, hh) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ii) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, jj) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, kk) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ll) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, mm) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, nn) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, oo) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, pp) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, qq) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, rr) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ss) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, tt) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, uu) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, vv) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ww) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, xx) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, yy) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, zz) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, aa) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, bb) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, cc) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, dd) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ee) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ff) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, gg) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, hh) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ii) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, jj) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, kk) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ll) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, mm) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, nn) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, oo) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, pp) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, qq) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, rr) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ss) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, tt) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, uu) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, vv) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ww) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, xx) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, yy) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, zz) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, aa) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, bb) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, cc) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, dd) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ee) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ff) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, gg) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, hh) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ii) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, jj) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, kk) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ll) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, mm) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, nn) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, oo) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, pp) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, qq) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, rr) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ss) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, tt) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, uu) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, vv) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ww) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, xx) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, yy) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, zz) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, aa) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, bb) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, cc) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, dd) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ee) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ff) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, gg) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, hh) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ii) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, jj) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, kk) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ll) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, mm) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, nn) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, oo) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, pp) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, qq) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, rr) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ss) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, tt) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, uu) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, vv) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, ww) vydat dobroprosí výrobek do firmy LAGO GENESIS s.r.l. bezplatně, i když uvedenou cestou, xx) vydat dobroprosí výrobek do

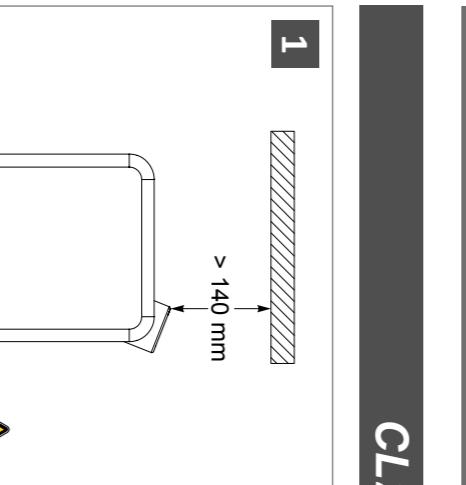
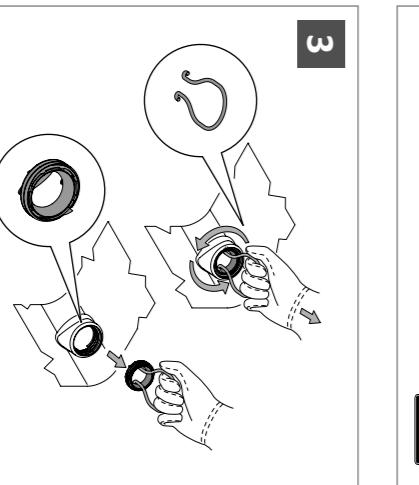
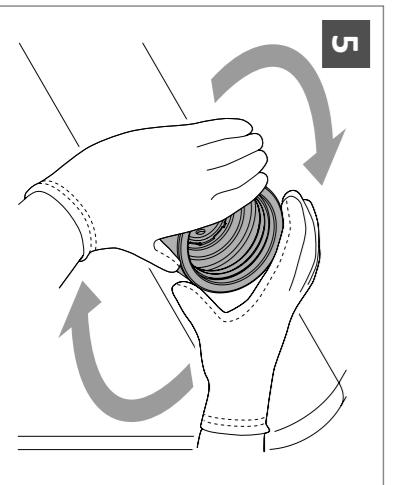
## KOCKON: AVVERTENZE / WARNINGS / WARNUNGEN / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS / AVISOS

GENESIS  
FORGING THE FUTURE

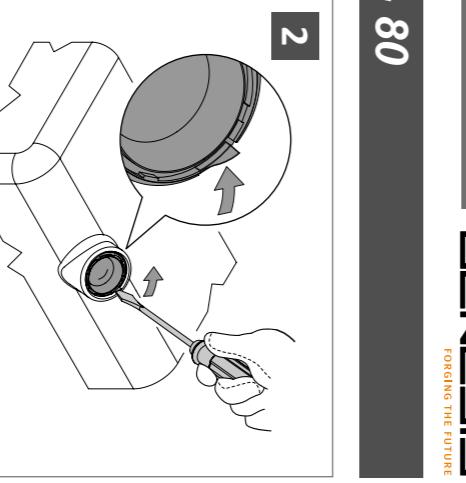
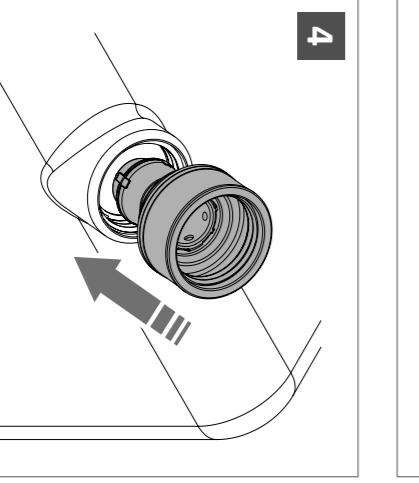
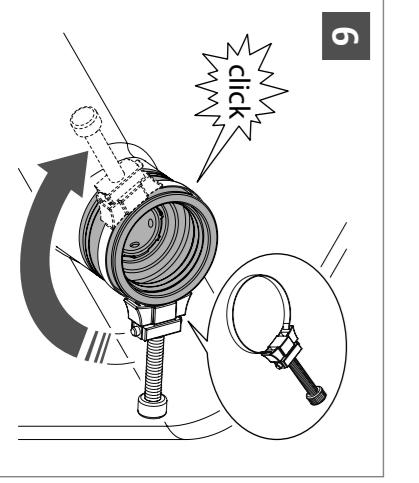
CL2 - 105

GENESIS  
FORGING THE FUTURE

CL2 - 80

GENESIS  
FORGING THE FUTURE

CL2 - 80

GENESIS  
FORGING THE FUTURE

CL2 - 80

## ITALIANO

**AVVERTENZE E DISPOSIZIONI DI SICUREZZA**

Per eseguire l'installazione del dispositivo KOCKON in condizioni di massima sicurezza, è necessario attenersi alle seguenti avvertenze e disposizioni generali di comportamento. Prima e durante le operazioni di installazione, è necessario:

- Aver preso attenzione le indicazioni, avvertenze ed istruzioni contenute nel manuale d'uso.
- Assicurarsi che il motore del veicolo sia spento.
- Effettuare l'installazione sul serbatoio in ambiente aperto e possibilmente all'aperto.
- ATTENZIONE!** Il gasolio è infiammabile.
- ATTENZIONE!** I vapori prodotti dal combustibile, se inspirati, sono nocivi e tossici.
- Non fumare durante le operazioni di installazione.
- Non avvicinare fiamme libere alla bocca del serbatoio.
- Attenersi all'uso di attrezzi e alle istruzioni di montaggio indicate nel presente manuale. L'uso di attrezzi e modalità di intervento diverse da quanto descritto possono essere fonte di potenziale pericolo.

**RIFORNIMENTO E RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO**

Le normali operazioni di rifornimento possono essere effettuate mediante pompe dotate di pistole erogatorie con estremità di Ø 25 mm fino a max Ø 32 mm (standard europeo) - portata max di 120 litri/min.

Per i modelli della serie VX utilizzare esclusivamente pistole con estremità di Ø 25 mm.

La rimozione forzata di un dispositivo Genesis potrebbe danneggiare irreversibilmente il serbatoio. In caso di manutenzione straordinaria del serbatoio su cui è montato un nostro dispositivo, si consiglia di rivolgersi direttamente al distributore per il vostro Paese o in alternativa inviare una e-mail all'indirizzo: info@lagogenesis.it.

**SMALTIMENTO**  
La LAGO GENESIS srl dichiara che la progettazione, lo sviluppo e la realizzazione dell'antifurto serie KOCKON è stato eseguito nel rispetto delle norme relative all'uso di sostanze pericolose favorendo, sotto il profilo ambientale e della tutela della salute dei lavoratori, l'intervento dei soggetti che partecipano alla manutenzione, l'utilizzo e allo smaltimento di quei soggetti con la partecipazione degli operatori, la use e la disposizione dei suoi prodotti. Con l'obiettivo di ottemperare agli obblighi di informazione, la LAGO GENESIS srl precisa che:

- Tutti gli elementi dell'imballaggio devono essere raccolti e opportunamente smaltiti evitando così di lasciarli alla portata di bambini o incapaci in quanto potenziali fonti di pericolo.
- L'antifurto KOCKON è costituito con parti meccaniche in acciaio e materiali sintetici resistenti al gasolio e pertanto il prodotto deve essere riciclato in altri materiali comunque resistenti al gasolio (barili, fusto obbligato, per detti materiali, una raccolta separata, affidandoli a centri di raccolta specializzati).
- Il simbolo riportato in fig. 1, indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere smaltito mediante raccolta differenziata dei materiali e componenti di cui è costituito secondo le leggi vigenti nel paese in cui l'accessorio viene installato.

**GARANZIA**  
Mit dem Abschluss des Kaufvertrags erklärt der Kunde, dass die Servicemodalitäten und -bedingungen zur Kenntnis nimmt, die im Sinne des gesetzvertretenen Dekrets 24/2002 zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme der vertraglichen Garantie gegeben werden. LAGO GENESIS s.r.l. garantiert, dass die vom Hersteller mitgelieferten Produkte hinsichtlich ihrer Qualität und ihres Typs den vertraglichen Vorgaben entsprechen und keine Mängel aufweisen, die sie für den ausdrücklich vorgenommenen Verwendungszweck unbrauchbar machen könnten. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die durch den normalen Verschleiß verursachten Mängel an von einer raschen und kontinuierlichen Abnutzung betroffenen Teilen und gilt nur unter der Voraussetzung, dass die Produkte auf korrekte Weise eingebaut und am Ort der Verwendung nach den Vorschriften für das Gerät eingesetzt werden. Die Garantie deckt nicht die Kosten für Reparaturen oder Wartung auf, die aufgrund von Mängeln entstehen, die nicht direkt auf die Verwendung des Produkts in einem Land bestimmt sind. Die Garantie ist nicht in allen Ländern gültig und kann daher nicht auf die Verwendung des Produkts in einem Land bestimmt sein. Die Garantie ist nicht auf die Verwendung des Produkts in einem Land bestimmt.

Il cliente, al perfezionamento del contratto di acquisto, dichiara di prendere atto delle modalità e delle condizioni di assistenza in vigore al momento del ricorso alla garanzia convenzionale, ai sensi del Decreto Legislativo 24/2002. LAGO GENESIS s.r.l. garantisce che i prodotti forniti corrispondono per qualità e tipo a quanto stabilito nel contratto e che sono idonei per il uso che viene loro destinato. La garanzia non copre i difetti dovuti alla normale usura dei prodotti per parti soggette ad usura rapida e continua ed è operativa a condizione che i prodotti siano stati correttamente immagazzinati e impiegati in conformità alle istruzioni indicate nel Catalogo Generale ed alle schede tecniche fornite da LAGO GENESIS s.r.l., che non sono state effettuate riparazioni, manutenzioni o testi di controllo. La preventiva autorizzazione scritta di LAGO GENESIS s.r.l. e che i difetti riscontrati non siano stati causati da agenti esterni.

La garanzia non è inoltre operante per il cattivo o indoneuso uso del prodotto, nei casi di installazione non conforme a quanto indicato nelle schede tecniche e da cause incidentali che non dipendano direttamente da LAGO GENESIS s.r.l. Eventuali reclamazioni per questo motivo non sono di responsabilità della LAGO GENESIS s.r.l. che non sono state effettuate riparazioni, manutenzioni o testi di controllo. L'acquirente decade dal diritto di garanzia se non consente ogni ragionevole controllo richiesto da LAGO GENESIS s.r.l.

In seguito a regolare reclamo dell'acquirente, LAGO GENESIS s.r.l., a sua scelta, potrà: a) riparare i prodotti difettosi; b) fornire gratuitamente prodotti dello stesso genere e quantità di quelli difettosi e restituire a chi ha fatto l'acquisto i valori indicati per i prodotti a LAGO GENESIS s.r.l. al prezzo indicato sulla fattura o in caso di difetti riscontrati. L'acquirente decade dal diritto di garanzia se non consente ogni ragionevole controllo richiesto da LAGO GENESIS s.r.l.

Following a regular claim by the Buyer, LAGO GENESIS s.r.l. can choose to: a) repair the defective products; b) supply free of charge the same type and quantity as the defective products, free of charge; c) issue a credit note in favor of the Buyer for an amount equal to the value indicated on the returned products original invoice. In such cases LAGO GENESIS s.r.l. may ask for the defective products to be returned to its own expense. Unless otherwise agreed between the Parties, it is understood that all expenses related to technical assistance provided by LAGO GENESIS s.r.l. will result in a charge to the customer.

Nell'eventualità in cui i difetti riscontrati sui prodotti non risultino attribuibili alla responsabilità di LAGO GENESIS s.r.l. le spese di riparazione e sostituzione dei prodotti saranno conteggiate e fatturate all'acquirente.

**COPYRIGHTS**  
Contenuto di questo documento, o parte di esso, non può essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in alcun formato senza il espresso sconsiglio di LAGO GENESIS s.r.l. LAGO GENESIS s.r.l. riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti ai propri prodotti e al presente documento, in qualsiasi momento e senza preavviso alcuno; non è fornita quindi alcuna garanzia in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto delle informazioni qui riportate.**COPYRIGHTS**  
Jedigliche Form von Wiedergabe, Übertragung, Vermittlung oder Speicherung des Inhalten dieses Dokumentes oder Teile davon ist ohne schriftliche Genehmigung der LAGO GENESIS s.r.l. ausdrücklich untersagt. LAGO GENESIS s.r.l. hat das Recht, jederzeit Änderungen an den Produkten und an diesem Dokument vorzunehmen und ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern. Daher wird keine Garantie über die Richtigkeit und Zuverlässigkeit oder Inhalt der hier übertragenen Informationen gewährleistet.

## ENGLISH

**WARNING AND SAFETY PROVISIONS**

To carry out installation of the KOCKON device in conditions of utmost safety, the following general behavioural provisions must be observed. Before and during the installation procedures the following must be observed:

- Have read carefully all provisions, warnings and instructions contained in the user's manual.
- Ensure that the motor of the vehicle is off.
- Carry out installation on the tank in gut belüfteter Umgebung vor, am besten im Freien.
- ATTENTION!** Diesel fuel is inflammable.
- ATTENTION!** The fumes produced by fuel combustion, if inhaled, are harmful and toxic.
- Smoking is not allowed during the installation procedures.
- Do not bring free flames near the tank opening.
- Observe the provisions outlined in the present manual concerning the use of equipment and assembly instructions. The use of equipment and intervention modes different from what outlined in the present manual may be source or potential danger.

**REFUELING AND DEVICE REMOVAL**

The ordinary operation of refuelling may be carried out by means of pumps equipped with Ø 25 mm up to maximum Ø 32 mm distribution nozzles (European standards) - maximum flow rate 120 litres/min.

For models of the series VX, use exclusively 25mm distribution nozzles.

Fuel removal of a Genesis device may cause permanent damage to the fuel tank. For servicing requirements of tanks which are equipped with our device, please contact your local distributor or write us via email at info@lagogenesis.it.

**DISPOSAL**

LAGO GENESIS srl declares that the design, development and accomplishment of the anti-theft device of the KOCKON series has been carried out in observation of the norms relevant to the use of hazardous substances enhancing, with respect to the environment and to the health and safety of workers, the intervention of the subjects who participate in the application, the use and disposal of its products. With the aim of complying with information requirements, LAGO GENESIS srl specifies that:

- All packaging elements must be adequately collected and disposed of, thus preventing avoiding them from being available to children or people unaware of their source of potential danger.
- The anti-theft device KOCKON is manufactured with parts made of steel and plastic material resistant to fuel and therefore the product to be disposed of may result to be contaminated with (polluted, dirty) with hydrocarbon fluids; it is mandatory, for these materials, to be collected separately, entrusting them to dedicated recycling collection centers.
- The symbol reported in fig. 1, indicates that the product may not be disposed of as ordinary waste material, but it must be disposed of by means of separate collection of the materials and component of which it is made, according to the legislative provisions in the country where it is installed.

**GARANTIE**

Mit dem Abschluss des Kaufvertrags erklärt der Kunde, dass die Servicemodalitäten und -bedingungen zur Kenntnis nimmt, die im Sinne des gesetzvertretenen Dekrets 24/2002 zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme der vertraglichen Garantie gegeben werden. LAGO GENESIS s.r.l. garantiert, dass die vom Hersteller mitgelieferten Produkte hinsichtlich ihrer Qualität und ihres Typs den vertraglichen Vorgaben entsprechen und keine Mängel aufweisen, die sie für den ausdrücklich vorgenommenen Verwendungszweck unbrauchbar machen könnten. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die durch den normalen Verschleiß verursachten Mängel an von einer raschen und kontinuierlichen Abnutzung betroffenen Teilen und gilt nur unter der Voraussetzung, dass die Produkte auf korrekte Weise eingebaut und am Ort der Verwendung nach den Vorschriften für das Gerät eingesetzt werden. Die Garantie deckt nicht die Kosten für Reparaturen oder Wartung auf, die aufgrund von Mängeln entstehen, die nicht direkt auf die Verwendung des Produkts in einem Land bestimmt sind. Die Garantie ist nicht in allen Ländern gültig und kann daher nicht auf die Verwendung des Produkts in einem Land bestimmt sein. Die Garantie ist nicht auf die Verwendung des Produkts in einem Land bestimmt.

Lors de la commande, le Client déclare connaître les modes et les conditions d'assistance en vigueur au moment de l'entrée dans la garantie conventionnelle, conformément à ce qui est prévu par le Décret législatif italien 24/2002. En ce qui concerne le type et la qualité des produits fournis, LAGO GENESIS s.r.l. garantit que les produits fournis correspondent aux caractéristiques spécifiées dans le contrat et qu'ils ne présentent pas de vices qui pourraient compromettre l'emploi pour lequel ils ont été conçus.

En plus, la garantie ne couvre pas les défauts dus à une usure normale des produits, notamment les pièces soumises à une usure rapide et continue. On souligne que la garantie n'est valable qu'en cas où les produits auraient été stockés et utilisés conformément aux indications contenues dans le Catalogue Général et dans les fiches techniques fournis par LAGO GENESIS s.r.l. et qu'aucune réparation, modification ni altération n'aurait été effectuée sans l'autorisation préalable ou à écriture sur le contrat. L'acquéreur ne peut pas faire des réparations ou modifications sans l'autorisation préalable ou à écriture sur le contrat. Si le client ne respecte pas ces dispositions, il perd la garantie.

En outre, la garantie n'est pas valable en cas d'utilisation incorrecte ou inappropriée du produit, d'installation non conforme ou d'un usage incorrect ou indoneuso du produit, dans les cas où le produit aurait été stocké et utilisé conformément aux indications contenues dans les fiches techniques et aux instructions recodées dans le Catalogue Général et dans les fiches techniques fournis par LAGO GENESIS s.r.l..

La garantie n'est également opérante pour le remplacement des pièces défectueuses, lorsque celles-ci sont remplacées par des pièces neuves ou remises en état par un centre de service agréé.

La garantie n'est également opérante pour les réparations effectuées par le client lui-même, lorsque celles-ci sont effectuées conformément aux instructions recodées dans le Catalogue Général et dans les fiches techniques fournis par LAGO GENESIS s.r.l..

**COPYRIGHTS**  
Le contenu de ce document ainsi que toutes ses parties, ou portions, ne peuvent pas être reproduits, transférés, distribués ou stockés dans un système de stockage à long terme sans l'autorisation écrite de LAGO GENESIS s.r.l. LAGO GENESIS s.r.l. réservé le droit de modifier et d'améliorer ses produits et ce document à tout moment sans aucun préavis; il n'y a donc aucune garantie concernant la précision, la fiabilité ou le contenu des informations ci-dessous.**COPYRIGHTS**

Est prohibida la reproducción, transferencia, distribución o memoria del contenido de este documento o de sus partes, o partes, sin la autorización escrita de LAGO GENESIS s.r.l.

## DEUTSCH

**NUTZUNGSHINWEISE UND SICHERHEITSMASSNAHMEN**

Um sicherheitshalber die Installation des Vorrichtung KOCKON unter möglichsten Bedingungen sind folgende Vorschriften und allgemeine Verhaltenshinweise zu beachten. Bitte beachten Sie vor und während der Installation:

- Sie müssen die Hinweise und Vorschriften dieser Anleitung gelesen und verstanden haben.
- Sie müssen sicher, dass der Fahrzeugmotor ausgeschaltet ist.
- Installieren Sie die Vorrichtung am Tank in gut belüfteter Umgebung vor, am besten im Freien.
- ATTENTION!** Das Gasöl ist entzündlich.
- ATTENTION!** Die Dampfprodukte aus dem Verbrennungsvorgang sind giftig.
- Rauchen Sie während der Installation nicht.
- Halten Sie sich bei der Verwendung von Werkzeugen und beim Montagevorgang an die Hinweise in dieser Anleitung. Der Einsatz anderer als der beschriebenen Werkzeuge und Vorgehensweisen kann eine mögliche Gefahr darstellen.

**ENTFERNEN DER VORRICHTUNG**

Die normalen Tankvorgänge über Anlagen mit einem Zapfendurchmesser von Ø 25 mm bis max. Ø 32 mm (europäische Standards) - Durchfluss max. 120 Liter/min. vorgenommen werden.

Für Modelle der Serie VX, verwenden Sie ausschließlich 25mm Zapfventile mit einem Durchmesser von Ø 25 mm.

Die Entfernung eines KOCKON-Geräts kann den Treibstofftank irreversibel beschädigen. Bei außergewöhnlichen Wartungsarbeiten am Tank mit eingebauter KOCKON sollten Sie sich direkt an den Händler Ihres Landes wenden. Andernfalls senden Sie bitte eine E-Mail an: info@lagogenesis.it.

**RÄVITÄILLYMÄTÖN JA KÄYTTÖÄVÄÄNTÄVÄMÄTÖN**

Les opérations normales de ravitaillement peuvent s'effectuer par moyen de pompes dotées de pistolets de distribution avec une extrémité de Ø 25 mm à 32 mm au maximum (standards européens) - débit maximal de 120 litres/min.

Pour les modèles de la série VX, utiliser exclusivement pistolets de distribution avec extrémité de Ø 25 mm.

L'enlèvement forcé d'un dispositif Genesis pourrait endommager irrémédiablement le réservoir. En cas d'entretien extraordinaire du dépôt en lequel KOCKON est monté, il est conseillé d'envoyer une e-mail à : info@lagogenesis.it.

**ELIMINACIÓN**

La sociedad LAGO GENESIS srl declara que el diseño, el desarrollo y la realización de la antivolado serie KOCKON han sido efectuados conforme a las normas relativas a la utilización de sustancias peligrosas favoreciendo, en el ámbito ambiental y de la protección de la salud del trabajador, la intervención de los sujetos que participan en la aplicación, el uso y en la eliminación de la misma de trabajadores, la intervención de las entidades participantes en la aplicación, la cumplimentación y la información de sus productos. A fin de cumplir con las obligaciones de información, LAGO GENESIS srl sigue lo siguiente:

- Todos los elementos del embalaje deben estar reciclados y descartados adecuadamente evitando dejarlos al alcance de niños o personas con discapacidad que son posibles fuentes de peligro.
- El antivolado KOCKON está fabricado con partes mecánicas en acero y materiales plásticos resistentes al gasoil y, por lo tanto, el producto a eliminar podrá resultar contaminado (grasoso) por hidrocarburos; es obligatorio, para estos materiales, una recogida separada, confiándolos a centros de reciclaje especializada.
- El símbolo indicado en la fig. 1, indica que el producto no puede ser descartado como lixo doméstico, mas debe ser eliminado a través de recolección diferenciada de materiales y componentes que lo forman según las leyes vigentes en el país en el que se ha instalado el accesorio.

**GARANTIA**

Lors de la commande, le Client déclare connaître les modes et les conditions d'assistance en vigueur au moment de l'entrée dans la garantie conventionnelle, conformément à ce qui est prévu par le Décret législatif italien 24/2002. En ce qui concerne le